

Київський університет імені Бориса Грінченка
Кафедра східних мов і перекладу

 **ЗАТВЕРДЖУЮ**
Проректор з науково-методичної
та навчальної роботи
О.Б.Жильцов
2016 року

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ ІСТОРІЯ КИТАЙСЬКОЇ ЛІТЕРАТУРИ

спеціальність: 035 Філологія
спеціалізація: 035.06 Східні мови і літератури (переклад включно).
освітня програма: Мова і література (китайська)

Освітній рівень: другий (магістерський)

Інститут філології

2016 – 2017 навчальний рік



Робоча програма з дисципліни «Історія китайської літератури» для студентів 1 курсу освітнього рівня «магістр» спеціальності 035 Філологія, освітньої програми «Мова і література (китайська)», 2016 року. – 21 с.

Розробник: І. В. Семеніст, кандидат історичних наук, завідувач кафедри східних мов і перекладу Інституту філології Київського університету імені Бориса Грінченка.

Робоча програма затверджена на засіданні кафедри східних мов і перекладу Інституту філології Київського університету імені Бориса Грінченка (протокол від «02» вересня 2016 року №2).

Завідувач кафедри східних мов і перекладу



Семеніст І. В.

Структура програми тилова. Години відповідають робочому навчальному плану

Заступник директора



Л. І. Заяць

© Семеніст І. В. 2016 рік
© КУБГ, 2016 рік

ЗМІСТ

Пояснювальна записка.	4
Структура програми навчальної дисципліни	
I. Опис предмета навчальної дисципліни	6
II. Тематичний план навчальної дисципліни.	7
III. Програма навчальної дисципліни.	8
<i>Змістовий модуль I.</i>	<i>8</i>
<i>Змістовий модуль II.</i>	<i>10</i>
IV. Навчально-методична карта навчальної дисципліни «Історія китайської літератури»	12
V. Плани практичних занять	13
VI. Карта самостійної роботи студента	17
VII. Система поточного і підсумкового контролю знань	19
VIII. Методичне забезпечення курсу	21
IX. Рекомендована література	22

ПОЯСНЮВАЛЬНА ЗАПИСКА

Робоча навчальна програма з дисципліни «Історія китайської літератури» є нормативним документом Київського університету імені Бориса Грінченка, який розроблено кафедрою східних мов і перекладу на основі освітньої програми підготовки магістрів «Мова і література китайська» відповідно до навчального плану денної форми навчання.

Програма визначає обсяги знань, які повинні опанувати студенти відповідно до вимог освітньо-кваліфікаційної характеристики, алгоритму вивчення навчального матеріалу дисципліни «Історія країн Сходу», необхідне методичне забезпечення, складові та технологію оцінювання навчальних досягнень студентів.

Курс «Історія китайської літератури» покликаний систематизувати знання студентів про періодизацію китайської історії, основні етапи розвитку китайської держави, розвиток культури в різні історичні епохи китайської історії, сформуванню теоретичну та практичну базу спеціаліста з китайської мови та літератури, тому метою його вивчення є формування фахової компетенції студентів-китаїстів.

Завданнями курсу є :

- поглиблення студентами знань про етапи розвитку літератури Китаю;
- ознайомлення студентів з найбільш відомими пам'ятками писемної культури Китаю;
- визначення особливостей розвитку китайської літератури;
- формування умінь і навичок до подальшої самостійної роботи з опанування знань про літературу Китаю.

Під час семінарських занять та самостійної роботи студенти *набувають комплекс умінь і навичок:*

Вимоги до знань студентів

Студент повинен знати :

- ери китайської історії;

- основні етапи розвитку китайської літератури;
- специфіку жанрів китайської літератури, етапи їх становлення.
- видатних представників китайської літератури.

Студент повинен вміти:

- наводити факти та основні відомості про розвиток літератури Китаю;
- розкрити специфіку китайської літератури;
- визначати основні тенденції розвитку китайської літератури на сучасному етапі.

Дана програма розрахована на викладання курсу в першому семестрі першого року навчання магістрів за освітньою програмою «Китайська мова і література».

Місце курсу в системі гуманітарних, філософських, історичних та інших дисциплін.

Міжпредметні зв'язки. «Історія китайської літератури» є підсумковим курсом до фахових дисциплін – «Історія країн Сходу», «Мовно-літературні та культурні зв'язки України з країнами Сходу», «Вступ до спеціальності», «Основи сходознавства», «Історія китайської мови». При цьому використовує поняття та терміни історії, філософії, естетики, потребує звернення до психології.

Кількість годин, відведених навчальним планом на вивчення дисципліни, становить 60 год., із них 12 год. – лекції, 12 год. – практичні заняття, 32 год. – самостійна робота, 4 год. – модульний контроль.

Вивчення студентами навчальної дисципліни «Історія китайської літератури» завершується заліком.

СТРУКТУРА ПРОГРАМИ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

I. ОПИС ПРЕДМЕТА

Предмет: «Історія китайської літератури»

Курс	Галузь знань, спеціальність, освітній рівень	Характеристика навчального курсу
Кількість кредитів, відповідних ECTS: 2	Шифр та назва галузі знань <i>03 Гуманітарні науки</i>	Нормативна
Загальний обсяг дисципліни (години): <i>60 год.</i>	Шифр, назва спеціальності, спеціалізації та освітньої програми: <i>035 Філологія</i> <i>035.06 Східні мови і</i> <i>літератури (переклад</i> <i>включно),</i> <i>Мова і література</i> <i>(китайська)</i>	Рік підготовки: V Семестр: I Кількість годин: <i>Лекції – 12 год.</i> <i>Практичні заняття –</i> <i>12 год.</i> <i>Модульний контроль: 4</i> <i>год.</i> <i>Самостійна робота: 32</i> <i>год.</i>
Тижневих годин: <i>2 год.</i>	Освітній рівень – другий (магістерський)	Вид підсумкового контролю: залік

II. ТЕМАТИЧНИЙ ПЛАН НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

№ п/ п	Назви розділів та тематика занять	Всього годин	З них:			
			Лекційні заняття	Практичні заняття	Самостійна робота	Модульний контроль
Змістовий модуль I.						
1.	Тема 1. Китайська література прадавнього періоду (XI ст. до н.е. – II ст. н.е.)	6	2		4	
2.	Тема 2. Китайська література часів міжусобної війни та династій Тан і Сун (II ст. н.е. – 1279 р.)	8	2	2	4	
3.	Тема 3. Розвиток літератури за часів династій Юань та Мін (1279 р. – 1644 р.)	8	2	2	4	
4.	Тема 4. Література пізнього середньовіччя (XVII – поч. XIX ст.)	6		2	4	
Модульна контрольна робота		2				2
Разом		30	6	6	16	2
Змістовий модуль II.						
9.	Тема 5. Культура і література Нового часу (1840 – 1919)	6	2		4	
10.	Тема 6. Новітня китайська література (1919-1949)	8	2	2	4	
11.	Тема 7. Новітня китайська література (1949-80-ті рр. XX ст.)	8	2	2	4	
12.	Тема 8. Новітня китайська література (кін. XX ст. – поч. XXI ст.)	6		2	4	
Модульна контрольна робота		2				2
Разом		30	6	6	16	2
Разом за два модулі		60	12	12	32	4

III. ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Змістовий модуль I.

Лекція 1. Китайська література прадавнього періоду (XI ст. до н.е. – II ст. н.е.)

Характеристика прадавнього періоду – доби Чжоу 周 (XI ст. – 256 р. до н.е.). Перші ієрогліфічні пам'ятки, написи на кістках тварин і панцирах черепах. Еволюція та розвиток міфів. Міфи та легенди про безсмертних «Книга гір та морів» як найбільш повне давнє джерело міфології. Перший поетичний збірник китайської літератури «Книга пісень» «诗经», (XI – VI ст. до н.е.). Народні пісні, ритуальні гімни як віддзеркалення світу почуттів і вірувань прадавніх людей. Обрядові, хвалебні пісні та оди «Ши Цзіну».

«Судження та бесіди» Конфуція 孔子 «论语» як знаковий твір стародавньої китайської філософії (конфуціанства). Полемічні діалоги у книзі Менци 孟子 (IV ст. до н.е.). Особливості творів теоретиків даосизму. Пісенно-лірична ритмізована мова, символічні образи і багатозначні поняття у «Книзі Шляху і Чесноти» («道德经») Лаоцзи (VI ст. до н.е.). Багаточисельність фантастичних притч і парабол у книзі Чжуанцзи 庄子 (IV – III ст. до н.е.). Байки, що засновані на народних міфах та легендах у трактаті «Сюньцзи» «荀子» (III ст. до н. е.).

Культура та література доби Хань 汉代 (206 р. до н.е. – 220 р. н.е.). Об'єднання імперії возведення конфуціанства в ранг державного вчення. Поява і широке розповсюдження прозапоетичного жанру «фу» 賦. Розвиток історичної прози. Барвисті деталі, індивідуальні та колективні портрети діячів минулого, цитати з їхніх промов, короткі резюме у «Життєписах» - останній частині «Історичних записок» Сима Цяня (145-87 рр. до н.е.).

Лекція 2. Китайська література часів міжусобної війни та династій Тан і Сун (II ст. н.е. – 1279 р.)

Проникнення і розповсюдження буддистського віровчення в Китай, його вплив на розвиток літератури. Сім'я ліричних поетів Цао, вплив «юефу» на їхню творчість. Поет та мислитель Тао Юаньмін (365-427). Даоська утопія «Джерело персикового квіту». Роздуми про місце людини у світі, сенс буття в поезії Тао. Вплив китайської культури півдня і півночі на розвиток поезії того часу. Відбиток тузи за співвітчизниками у пізній ліриці поета-вигнанця Юй Сіня (513-581) «Сумую про південь», «Засохле дерево». Народно-пісенне мистецтво IV-VI ст., представленого південними та північними піснями «юефу», різниця між ними. Оспівування військових подвигів, сили й

мужності воїнів у суворих піснях Півночі (епічна поема «Пісня про Му Лань»). Варіації на тему кохання, жива мова, відтворення ліричного переживання в південних піснях.

Доба Тан (618-907) – золота ера китайської поезії. Провідний жанр *ши* 诗, його характерні ознаки. Новий жанр *обірвані рядки* 绝句. Видатні поети танської доби – Лі Бо та Ду Фу. Вплив даоської міфології, попередньої літературної традиції на творчість Лі Бо (701-762). Романтичний стиль його поезії. Співчуття стражданням народу – провідна тема творчості Ду Фу (712-770). Рух за «древній стиль» або «відродження стародавнього» та його видатні діячі Хань Юй (768-824) і Лю Цзунюань (773-819). Створення «нового древнього стилю» поетичної прози у жанрі есе (міркування, послання, передмови, епітафії). Розвиток жанру *слова* 说 та його пародіювання у творах Лю Цзунюаня. Вплив школи «нових юефу» на розвиток народної поезії на межі VIII-IX ст. Виникнення поетичного жанру *ци* 词, його характерні особливості.

Розповсюдження демократичних жанрів на мові *байхуа*. Паралельний розвиток поетичних жанрів *ши* та *ци* (з домінантою останнього). Картини природи, роздуми на філософські, історичні, суспільні теми у *ши*. Почуття та особистісні переживання поета в *ци*. Народна міська повість *хуабень* 话本. Різноманітність й дублювання термінології на позначення жанру *хуабень*. Школи сунської розповіді. Тематична класифікація *хуабенів* за Ло Є. Твори цього жанру: «Нефритова Гуньїнь», «Як торговець олією полонив Королеву квітів», «Невинно страчений Цуй Нін». Виникнення коротких авторських нотаток *біцзі* 笔记: їхні жанрові особливості (Чжан Хуей). Класифікація *біцзі* за змістом (Фу Ліцзюня). Тематична класифікація *біцзі* (Чу Бінцзе). Сунські збірники *біцзі* «Нотатки про пана Сун Цзін-веня» 宋敬文公笔记 Суна Ці (998-1061), «Високі судження біля брами палацу» 青所高议 ЛюФу (1020?-1100?).

Лекція 3. Розвиток літератури за часів династій Юань та Мін (1279 р. – 1644 р.)

Прозопоетична розповідь *чжугундяо* 诸宫调, комічні п'єски *юаньбень* 元本 і «південні драма» 南戏 *наньсі* як етапи становлення китайської класичної драми. Розквіт драматичної літератури у другій половині XIII ст. Зародження драматичного жанру *цзацзюй* 杂剧. Тематичне розмаїття *цзацзюй*. Яскравий драматург жанру *цзацзюй* Гуань Ханьцін (1200?-1302?) його соціальна драма «Образа Доу'є» 《窦娥冤》.

Зародження великих прозових форм *пінхуа* 平话 та роману-циклу 章回体小说. Становлення роману-циклу: фольклорні витоки, етапи становлення, диференційні ознаки, структурні компоненти. Жанрові форми роману за тематичними ознаками. Історико-героїчний роман «Трицарство» 三国演义 Ло Гуаньчжуна (1330-1400). Ідентифікація жанру «Трицарства» як епопеї. Героїко-авантюрний роман «Річкові заплави» Ши Найаня (1321-1367). Жанрове визначення 传 у назві твору. Ознаки класичного жанру *чжанхуей сяошо* в «Річкових заплавах». Фантастичний паломницький роман У Чен'єня (1500-1582) «Подорож на Захід» «西游记». Спричиненість уваги літераторів до приватного життя кінця династії Мін – поч. Цін (зростання міст, зміцнення влади капіталу, зародження китайської буржуазії: купців, лихварів). Увага до людських вад, включаючи площькі втіхи, що стають каталізатором доброчинності в літературі. Продовження і новий ракурс бачення концепції воздаяння за провини (акцент на моральний бік людського життя). Соціальна сатира в романі «Цзінь, Пін, Мей, або Квіти сливи у золотій вазі» (金瓶梅).

Змістовий модуль II.

Лекція 4. Культура і література Нового часу (1840 – 1919)

Знайомство Китаю із західною культурою. Поява перекладів європейської класики та творів сучасних авторів Америки, Японії. Розвиток жанру роману. Сатиричні романи «Дзеркало насолоди квітами» (1852) Чень Сяня, «Сон у синій вежі» (1879) Ю Да і «Квіти на морі» (1892) Хань Банціна. Викривальні романи «Подорож Лао Цяня» (1906) Лю Е (1857-1909), «Наше чиновництво» і «Коротка історія цивілізації» Лі Боюаня (1867-1906). Перші вистави *розмовної драми* (європейського типу) на різні теми, включаючи політичні. Необхідність відмови від застарілих форм і прийомів у драматичному мистецтві, перехід до нових тем, сучасних героїв, розмовної мови *байхуа*.

Лекція 5. Новітня китайська література (1919-1949)

Історична ситуація поч. XX ст. у Китаї. Рух “4 травня” (1919) та його вплив на розвиток літератури й культури. Знахідки і відкриття поезії “4 травня”. Синтез різних напрямів у творчості поетів. Запровадження розмовної мови *байхуа*. Співіснування різних стильових начал: реалістичного, романтичного та символічного. Утвердження в період «літературної революції» *нових віршів*. Поява на противагу верлібру *нового регулярного вірша* (格律诗). Жанрові ознаки нових віршів. Короткі вірші *сяоши* 小诗. Творчість Се Бінсінь, Лю Дабай та Цзун Байхуа. Романтизм в

поезії “4 травня”. Літературна група *реалістичного напрямку*. «Товариство вивчення літератури» «文学研究会» (1921). Знакові твори реалістичної поезії. Символізм в поезії «4 травня» (20-30-ті рр. XX ст.).

Лекція 8. Новітня китайська література (1949-80-ті рр. XX ст.)

Етапи розвитку китайської літератури другої половини XX ст. Становлення *соцреалізму* (тема земельної реформи та героїзація історії літератури). Література «*рідного краю*» 乡土文学. Курс «подвійної сотні» - літературна відлига та нова хвиля радикалізації соцреалізму. Ідея курсу «подвійної сотні». „Літератури шрамів”: відродження історії та її суб’єкта. Творчість Лю Сін’у (刘心武). Прояви *естетики модернізму* в китайській прозі 80-х років XX ст. (вплив західних філософсько-мистецьких теорій). *Модерністські тенденції в розповідній прозі* Прояви модернізму в „*туманній поезії*” та оповіді – „*потоці свідомості*”. «Туманна поезія» 朦胧诗 - рецепція західного символізму та імажизму. *Історичні та культурологічні*.

IV. НАВЧАЛЬНО-МЕТОДИЧНА КАРТА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ «Історія китайської літератури»

Разом: 60 год., лекційні заняття – 12 год., практичні заняття – 12 год., МК – 4 год., самостійна робота – 32 год.

Семестр	І семестр							
Модулі	Змістовий модуль І				Змістовий модуль ІІ			
Теми практичних занять	Тема 1. Китайська література прадавнього періоду (XI ст. до н.е. – ІІ ст. н.е.)	Тема 2. Китайська література часів міжусобної війни та династій Тан і Сун (ІІ ст. н.е. – 1279 р.)	Тема 3. Розвиток літератури за часів династій Юань та Мінь (1279 р. – 1644 р.)	Тема 4. Література пізнього середньовіччя (XVII – поч. XIX ст.)	Тема 5. Культура і література Нового часу (1840 – 1919)	Тема 6. Новітня китайська література (1919-1949)	Тема 7. Новітня китайська література (1949-80-ті рр. XX ст.)	Тема 8. Новітня китайська література (кін. XX ст. – поч. XXI ст.)
Відвідування лекційних занять	1x1	1x1	1x1		1x1	1x1	1x1	
Відвідування семінарських занять	-	1x1	1x1	1x1	-	1x1	1x1	1x1
Робота на семінарських заняттях	-	1x10	1x10	1x10	-	1x10	1x10	1x10
Модульний контроль	25				25			
Самостійна робота	5x2				5x2			
Кількість балів за модуль	71				71			
Разом за семестр	142							
Підсумковий контроль	ПМК							

У. ПЛАНИ ПРАКТИЧНИХ ЗАНЯТЬ

ЗМІСТОВНИЙ МОДУЛЬ І.

Практичне заняття 1.

1. Вивчення й осмислення літератури минулого та прагнення пізнати характер літературної творчості у ряді естетичних та критичних трактатів VI ст. Видатний трактат Лю Се «Різьблений дракон літературної думки» (≈500 р.): обґрунтування концептуальної ідеї, що обумовлює характер і жанрове розмаїття словесного мистецтва, система поглядів на завдання літературної критики, зауваження про тенденції історичного розвитку літератури і творчість окремих письменників. Чжун Жун і його трактат «Категорії віршів»: розподіл найвидатніших поетів за трьома групами, визначення у їхній творчості традицій «Шицзіну» та «чуських строф». Принц Сяо Тун і його «Літературний збірник» (530 р.), що містить зразки поетичних, прозових та прозо-поетичних творів минулих століть.

2. Поява у IV-VI ст. новелістичної літератури двох напрямів: історіографічного змісту та розповіді про незвичайне, дивне, фантастичне. Усні перекази та письмові пам'ятки як джерела цих новел. Зразки творів першого напрямку: Лю Іцин «Нові оповідання, що мандрують світом». Міфолого-фантастичні оповідки: «Нотатки про пошуки духів» Бань Бао (поч. IV ст.), «Про людей і духів» Лю Іціна (V ст.). Лаконізм, насиченість.

3. Жанр «бяньвень» з чергуванням прозових і поетичних частин. Релігійна («Бяньвень про Вімалакірії», «Про пекло») і світська («Бяньвень про У Цзисюе», «Мен Цзяннюй») тематика жанру. Їхній вплив на розвиток прози *сяошо*.

4. Новела *чуаньці 传奇*, жанрові ознаки: розвинутий сюжет, спроби окреслення характерів, відтворення реального життя. Зображення вільного почуття у поєднанні з його ортодоксальним осудом у любовно-побутовій новелі «Повість про красуню Лі». Бо Сінцзяня і у «Повісті про Ін-ін» Юань Жень.

Практичне заняття 2.

1. Виникнення й розвиток нового музично-поетичного жанру *саньцюй 散曲* (арії), його різновиди *сяолін 小令* (малі арії) та *таоцюй 套曲* (цикл арій). Основні представники Ма Чжиюань, Гуань Ханьцін, Бай Пу, Ян Го (1197-1269), Шан Тін (1209-1288), Чжан Кецзю (1280?-1348?), Цао Де (?-1330?) та ін.

2. Дидактична спрямованість роману Лі Юя 李漁 (1610-1680) «Підстилка з плоті» «肉铺团». Авантюрна історія, наповнена пригодами

блудливого книжника Вейяна 未央, що поставив перед собою мету пізнати смак життя не у звичайних його проявах, а в царині почуттєвих задоволень. Філософський підтекст - через авантюристичність проглядає важлива тема людської Долі, людського покликання.

Практичне заняття 3.

1. Доба Цін (1644-1840). Політичні та соціальні обставини початку правління маньчжурської династії Цін.

2. Філософське підґрунтя китайського Просвітництва – ідеї Тан Чженя (1630-1704) та Дай Чженя (1724-1777).

3. Лі Юй (1610-1680) – комедіограф, прозаїк, лірик і теоретик драми. Його збірка 2Випадковий прихисток для вільних дум» «闲情偶寄».

4. Розвиток драматичного мистецтва. Драма Хун Шена 洪升 (1645-1704) «Палац довголіття» «长生殿».

5. Драма Кун Шанженя 孔尚任 (1648-1718) «Віяло з квітами персика» «桃花扇». Новаторство Кун Шанженя у створенні жіночих образів.

4. Особливості розвитку жанру *чуаньці* цінської пори. Творчість Пу Сунліна 蒲松龄(1640-1715). Збірка „Дивовижні історії з кабінету невдахи” «聊斋志异».

5. Сатиричний роман У Цзінцзи 吴敬梓(1701-1754) «Неофіційна історія конфуціанців» «儒林外史» (1736).

ЗМІСТОВНИЙ МОДУЛЬ II.

Практичне заняття 4. Історія Китаю у міжвоєнний період (1914-1939 рр.)

1. Історична ситуація поч. ХХ ст. у Китаї. Рух “4 травня” (1919) та його вплив на розвиток літератури й культури.

2. Знахідки і відкриття поезії “4 травня”. Синтез різних напрямів у творчості поетів.

3. Запровадження розмовної мови *байхуа*. Співіснування різних стильових начал: реалістичного, романтичного та символічного.

4. Утвердження в період «літературної революції» *нових віршів*. Поява на противагу верлібру *нового регулярного вірша* (格律诗). Жанрові ознаки нових віршів.

5. Короткі вірші *сяоши* 小诗. Творчість Се Бінсінь, Лю Дабай та Цзун Байхуа.

6. Романтизм в поезії “4 травня”.

7. Літературна група *реалістичного напрямку*. «Товариство вивчення літератури» «文学研究会» (1921). Знакові твори реалістичної поезії.

8. Символізм в поезії «4 травня» (20-30-ті рр. XX ст.).

9. Художня та літературознавча творчість Лу Сіня (1881-1936). Розвиток реалістичних тенденцій у збірках оповідань «Поклик» (1923) та «Блукання» (1926).

10. Творчість Лао Ше (1899-1966). Вплив досвіду перебування за кордоном (у Великобританії) на становлення особистості письменника. Роман «Філософія шановного Чжана» (1926). Трагічна доля жінки в традиційному китайському суспільстві в оповіданнях Лао Ше «Серп місяця» (1935), «Сонячні промені».

Практичне заняття 5.

1. Хронологічні межі сучасної китайської літератури за традиційним визначенням (1949-2016) і за концепцією представника «нової критики» в китайському літературознавстві Чень Сяоміна (1942-1999).

2. Етапи розвитку китайської літератури другої половини XX ст. – початку XXI ст.

3. Становлення *соцреалізму* (тема земельної реформи та героїзація історії літератури). Література «*рідного краю*» 乡土文学 .

3. Курс «подвійної сотні» - літературна відлига та нова хвиля радикалізації соцреалізму. Ідея курсу «подвійної сотні».

4. „*Літератури шрамів*”: відродження історії та її суб'єкта. Творчість Лю Сін'ю (刘心武).

5. Прояви *естетики модернізму* в китайській прозі 80-х років XX ст. (вплив західних філософсько-мистецьких теорій). *Модерністські тенденції в розповідній прозі* Прояви модернізму в „*туманній поезії*” та оповіді – „*потоці свідомості*”.

6. «Туманна поезія» 朦胧诗 - рецепція західного символізму та імажизму. *Історичні та культурологічні витоки «туманної поезії»*. *Основні представники «туманної поезії»*.

Практичне заняття 6.

1. Витоки та мотивація розвитку *авангардного напрямку в китайській літературі 90-х рр. XX ст.* Характерні риси авангардизму в китайській прозі: Знакові твори: Юй Хуа 余华 оповідання «Пішов у подорож у 18 років» «十八岁出门远行», «Один з видів реальності» «现实一种», “Мирські справи як дим” «世事如烟» та ін.

2. Особливості китайської жіночої прози 80-90-х років XX ст. Творчість Ван Аньї. «Кінцева зупинка» (1981), «Заклучні акорди» (1981), «Повернення» (1982), «Симфонія долі» (1983). Сільська проза – «Селище

Сяобаочжуан», «Селище Далючжуан» (1985); міська проза «Перевулок 1001» (1984), «Нещасна земля» (1988) тощо.

3. Цань Сюе та Хун Їн –представниці китайського авангардизму.

VI. КАРТА САМОСТІЙНОЇ РОБОТИ СТУДЕНТА

Змістовий модуль та теми курсу	Бали	Термін виконання (місяці)
Складання тлумачного глосарію до лекцій 1-4	5	вересень
Складання тлумачного глосарію до лекцій 5-8	5	жовтень
Складання тлумачного глосарію до лекцій 9-12	5	листопад
Складання тлумачного глосарію до лекцій 13-16	5	грудень
Разом 20 балів 32 год.		

1. Шкала оцінювання самостійної роботи

Рівень виконання	Кількість балів	Оцінка за традиційною
Високий	5	Відмінно
Достатній	3-4	Добре
Середній	2	Задовільно
Низький	0-1	Незадовільно

VII. СИСТЕМА ПОТОЧНОГО І ПІДСУМКОВОГО КОНТРОЛЮ ЗНАНЬ

Навчальні досягнення студентів із дисципліни «Історії китайської літератури» оцінюються за модульно-рейтинговою системою, в основу якої покладено принцип поопераційної звітності, обов'язковості модульного контролю, накопичувальної системи оцінювання рівня знань, умінь та навичок; розширення кількості підсумкових балів до 100.

Контроль успішності студентів з урахуванням поточного і підсумкового оцінювання здійснюється відповідно до навчально-методичної карти (п. IV), де зазначено види й терміни контролю. Систему рейтингових балів для різних видів контролю та порядок їх переведення у національну (4-бальну) та європейську (ECTS) шкалу подано у табл.

Розрахунок рейтингових балів за видами поточного (модульного) контролю

№	Вид діяльності	Кількість балів за одиницю	Кількість одиниць до розрахунку	Всього
1.	Відвідування лекцій	1	6	6
2.	Відвідування практичних (семінарських) занять	1	6	6
3.	Виконання завдання з самостійної роботи (домашнього завдання)	5	4	20
4.	Робота практичному занятті, в т.ч. доповідь, дискусія, виступ, повідомлення	10	6	60
6.	Модульна контрольна робота	25	2	50
максимальна кількість балів 142				

Коефіцієнт: $142:100=1,4$

У процесі оцінювання навчальних досягнень студентів застосовуються такі методи:

- *Методи усного контролю:* індивідуальне опитування, фронтальне опитування, співбесіда, екзамен.
- *Методи письмового контролю:* модульне письмове тестування.
- *Методи самоконтролю:* уміння самостійно оцінювати свої знання, самоаналіз.

Шкала оцінювання: національна та ECTS

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ECTS	Оцінка за національною шкалою	
		для екзамену, курсового проекту (роботи), практики	для заліку
90 – 100	A	відмінно	зараховано
82-89	B	добре	
75-81	C		
69-74	D	задовільно	
60-68	E		
35-59	FX	незадовільно з можливістю повторного складання	не зараховано з можливістю повторного складання
1-34	F	незадовільно з обов’язковим повторним вивченням дисципліни	не зараховано з обов’язковим повторним вивченням

			дисципліни
--	--	--	------------

Загальні критерії оцінювання успішності студентів, які отримали за 4-бальною шкалою оцінки «відмінно», «добре», «задовільно», «незадовільно», подано у табл.

Загальні критерії оцінювання навчальних досягнень студентів

Оцінка	Критерії оцінювання
«відмінно»	ставиться за повні та міцні знання матеріалу в заданому обсязі, вміння вільно виконувати практичні завдання, передбачені навчальною програмою; за знання основної та додаткової літератури; за вияв креативності у розумінні і творчому використанні набутих знань та умінь.
«добре»	ставиться за вияв студентом повних, систематичних знань із дисципліни, успішне виконання практичних завдань, засвоєння основної та додаткової літератури, здатність до самостійного поповнення та оновлення знань. Але у відповіді студента наявні незначні помилки.
«задовільно»	ставиться за вияв знання основного навчального матеріалу в обсязі, достатньому для подальшого навчання і майбутньої фахової діяльності, поверхову обізнаність з основною і додатковою літературою, передбаченою навчальною програмою; можливі суттєві помилки у виконанні практичних завдань, але студент спроможний усунути їх із допомогою викладача.
«незадовільно»	виставляється студентові, відповідь якого під час відтворення основного програмового матеріалу поверхова, фрагментарна, що зумовлюється початковими уявленнями про предмет вивчення. Таким чином, оцінка «незадовільно» ставиться студентові, який неспроможний до навчання чи виконання фахової діяльності після закінчення ВНЗ без повторного навчання за програмою відповідної дисципліни.

Кожний модуль включає бали за поточну роботу Студента на семінарських, практичних заняттях, виконання самостійної роботи, індивідуальну роботу, модульну контрольну роботу.

Виконання модульних контрольних робіт здійснюється в режимі комп'ютерної діагностики або з використанням роздрукованих завдань.

Модульний контроль знань студентів здійснюється після завершення

вивчення навчального матеріалу модуля.

Кількість балів за роботу з теоретичним матеріалом, на практичних заняттях, під час виконання самостійної та індивідуальної навчально-дослідної роботи залежить від дотримання таких вимог:

- ✓ своєчасність виконання навчальних завдань;
- ✓ повний обсяг їх виконання;
- ✓ якість виконання навчальних завдань;
- ✓ самостійність виконання;
- ✓ творчий підхід у виконанні завдань;
- ✓ ініціативність у навчальній діяльності

VIII. МЕТОДИЧНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ КУРСУ

- авторські конспекти лекцій з дисципліни «Історії китайської літератури»;
- навчальна та робоча навчальна програми з дисципліни;
- роздаткові матеріали до лекцій та семінарських занять;
- презентації лекційного курсу у форматі PowerPoint;
- модульні контрольні тести з курсу.

IX. РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА

Основна:

1. Лемешко Ю. Г. Современная литература Китая: Учебное пособие. – Благовещенск, Амурский государственный университет, 2012. – 146 с.
2. Духовная культура Китая: энциклопедия: в 5 т. / Гл. ред. М.Л.Титаренко; Ин-т Дальнего Востока. - М.: Вост. лит., 2006 – . Т. 3. Литература. Язык и письменность / ред. М.Л.Титаренко и др. – 2008. – 855 с.
3. Филонов С.В. История литературы Китая [Текст]: учеб. метод. комплекс / АмГУ, ФМО ; сост. С. В. Филонов. — Благовещенск: Изд-во Амур. гос. ун-та, 2008. — 18 Электронный ресурс: Локальная сеть АмГУ: _\$0,,file://10.4.1.254/DigitalLibrary/AmurSU_Edition/2225.pdf\$ INTERNET_

Додаткова:

1. Ба Цзинь Осень: Роман / Пер. Б.Г.Мудрова. – М.: Художественная литература, 1957.
2. Ба Цзинь Сім"я: Роман / Пер. І.К.Чирка. – К., 1976.
3. Бамбуковые страницы: Антология древнекитайской литературы. – М., 1994.
4. Бо Цзюй-и Стихотворения / Пер. Л.Эйдлина. – М.: Художественная литература, 1978.

5. В поисках звезды заветной: Китайская поэзия первой пол. XX в. – М., 1988.
6. Ван Вей Поезії: 3 давньокитайської / Пер. Г.Туркова. – К.: Дніпро, 1987.
7. Ван Вэй Река Ванчуань. – СПб.: ООО «Издательский дом “Кристалл”», 2001.
8. Ван Мэн Избранное - М.: Радуга, 1988.
9. Взлетающий феникс: современная китайская проза. – М.: МУ, 1995.
10. Возвращенная драгоценность. Китайские повести XVII в. / пер. Д.Н.Воскресенского. – М., 1982.
12. Ветви ивы: Китайская классика. – М., 2000.
13. В поисках звезды заветной. Китайская поэзия первой половины XX века / [под ред. Л. Е. Черкасского]. – М.: Художественная литература, 1988.
14. Всесвіт (спецвипуск «Альманах китайської літератури») - 2010, №10.
15. Гань Бао Записки о поисках духов / Пер. Л.Меньшикова. – СПб: Азбука-классика, 2004.
16. Го Юй (Речи царств) /Пер. В.С.Таскиной. – М., 1987.
17. Голос яшмовой флейты: Из китайской классической поэзии в жанре цы. – М., 1988.
18. Господин Желание: средневековая эротическая повесть Китая. – М., 1994.
19. Гуляка и волшебник: Танские новеллы VII-IX вв. / Пер. И.Соколовой и О.Фишман. – М., 1970.
20. ДАО ДЭ ЦЗИН: Книга пути и благодати. – М.: «ЭКСМО», 2006.
21. Джерело перлин. Хрестоматія східних літератур. – К., 1998.
22. Дождливая аллея: Китайская лирика 20-30 гг. / пер. Л.Черкасского. – М., 1969.
23. Ду Фу Сто печалей. – СПб.: Кристалл, 1999.
24. Ду Фу Поезії / Пер. І.Лисевича, В.Отрощенко // Всесвіт. – 1973. - №12. – С.115-119.
25. Дуфу Поезії /Пер. Я.В.Шекери // Всесвіт. – 2001. -№5-6. – С.110-119.
26. Заклятие Даоса: Китайские повести XVII в. – М.: Наука, 1982.
27. З сучасної китайської поезії: Мао Мао, Бей Дао, Ян Ліан, Гу Чжан, Шу Тхинь / Пер. М.Сингаївського // Всесвіт. – 1996. - №3. – С. 104-108.
28. Китайская література. Хрестоматія. – М., 1959.
29. Китайская пейзажная лирика: В 2-х т. – М., 1999.
30. Китайская пейзажная лирика III-XIV вв. – М., 1984.
31. Китайські народні казки / Пер. І.К.Чирка. – К., 1991.
32. Китайські повісті та оповідання / Пер. І.К.Чирка. – К., 1955.
33. Классическая драма Востока. Индия, Китай, Япония. – М.: Художественная литература, 1976.
34. Классическая проза Китая. – Минск: Харвест, 2002.

Китайською мовою:

35. 中国小说的谱系与历史重构/ 傅礼军 – 北京：东方出版社，2006。
36. 中国文学概论/袁行著。 - 北京：高等教育出版社，2006。
37. 中国文学史/游国恩、王起等著编 – 北京：人民文学出版社,1990.
38. 中国文学理论/刘若愚著 – 南京：江苏教育出版社，2005。
39. 中国小说理论史/陈洪著 – 天津教育出版社，2005。